מהדורה למורה – מפתח תשובות

מטרות הדף:

- להכיר ביטויים עבריים שמקורם במיתולוגיה היוונית
- לקשר בין הסיפור המקורי למשמעות הביטוי היום
- לתרגל שימוש בביטויים אלה במשפטים

גרסת עולים חדשים – מילון מילים בראש הדף, משפטים קצרים ושפה פשוטה. אפשר לאפשר מילון אישי ועבודה בזוגות.

חלק א' – הבנה בסיסית - בחירה מרובה

1. ב – מנרקיס שהתאהב בבבואתו
2. ב – נקודת התורפה
3. א – כד שפתחה פנדורה
4. ב – עבודה קשה שלא נגמרת
5. א – מהאל פאן
6. ב – הצלחה בכל דבר שנוגעים בו

חלק ב' – נכון או לא נכון

1. נכון – המוזות הן תשע אלות האמנות וההשראה
2. לא נכון – אודיסיאה היא מסע ארוך ומלא קשיים
3. לא נכון – מקורו בסוס העץ מהמיתולוגיה היוונית
4. נכון – כך מתואר הסיפור על טנטלוס
5. נכון – כך מוסבר בדף
6. לא נכון – ציפיות גבוהות הן שמשפרות הישגים, לא נמוכות

חלק ג' – השלמת מילים

1. סוס טרויאני
2. מנטור
3. כאוס
4. לעוף קרוב מדי לשמש
5. הד

חלק ד' – התאמה בין ביטוי למשמעות

- 1 – ב (נקודת התורפה)
- 2 – ה (שרשרת בעיות שקשה לעצור)
- 3 – ד (עבודה קשה ללא תוצאה)
- 4 – א (ציפיות גבוהות משפרות הישגים)
- 5 – ג (הצלחה בכל דבר שנוגעים בו)

חלק ה' – כתיבה והבנה

1. למשל: עקב אכילס - מהגיבור אכילס שרק העקב שלו היה פגיע, ולכן זו נקודת החולשה שלו
2. תשובה חופשית הכוללת שימוש נכון בביטוי במשמעות של עבודה קשה שלא נגמרת

חלק ו' – חשיבה ויצירה

1. התלמיד/ה יציג/תציג ביטוי אמיתי, יסביר את המקור המיתולוגי ואת הקשר להקשר שבו נמצא הביטוי
2. תיאור מצב שבו משהו רצוי נראה קרוב אך אי אפשר להשיגו

כרטיס יציאה – מה לחפש

- נקודת התורפה או החולשה
- מהמוזות, אלות ההשראה
- כל תשובה נכונה מתוך רשימת הביטויים בדף

טיפים להפעלה:

- אפשר לפתוח את השיעור בשאלה אילו ביטויים התלמידים כבר מכירים משימוש יומיומי
- מומלץ לעודד את התלמידים לחפש דוגמאות אמיתיות מהתקשורת למטלת הסיום
- ניתן לעבוד בזוגות על חלק ההתאמה והדיון הפתוח כדי לעודד שיח משותף

דף תרגול: מילים מהמיתולוגיה

דף התלמיד/ה **עולים חדשים**

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

יש מילים בעברית שמגיעות מסיפורים יווניים עתיקים. נלמד מה המילים האלה אומרות.

📖 מילון קטן:

נרקיסיזם	אהבה עצמית מוגזמת
הד (אקו)	קול שחוזר, או מי שחוזר על דברי אחרים
עקב אכילס	הנקודה החלשה של מישהו
תיבת פנדורה	מעשה שפותח שרשרת בעיות
עבודת סיזיפוס	עבודה קשה שלא נגמרת
מנטור	מדריך ויועץ מנוסה
סוס טרויאני	דבר שנראה תמים אך מסתיר סכנה
כאוס	בלגן גדול, אי סדר

1 חלק א' – הבנה בסיסית - בחירה מרובה

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מאיזה סיפור באה המילה נרקיסיזם?

א) מהנימפה אקו ב) מנרקיס שהתאהב בבבואתו ג) מהאל פאן ד) מהמלך מידס

2. מה פירוש עקב אכילס?

א) הצלחה גדולה ב) נקודת התורפה ג) מסע ארוך ד) בהלה פתאומית

3. מאיפה בא הביטוי תיבת פנדורה?

א) כד שפתחה פנדורה ב) סלע שגלגל סיזיפוס ג) כנפיים של איקרוס ד) סוס עץ

4. מה זה עבודת סיזיפוס?

א) עבודה קלה ב) עבודה קשה שלא נגמרת ג) עבודה מהנה ד) עבודה קצרה

5. מאיזה אל באה המילה פאניקה?

א) מהאל פאן ב) מהטיטאן אטלס ג) מהמלך מידס ד) מאודיסאוס

6. מה המשמעות של מגע הזהב?

א) כישלון מתמיד ב) הצלחה בכל דבר שנוגעים בו ג) פחד גדול ד) סבל נורא

2 חלק ב' – נכון או לא נכון

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	המילה 'מוזיקה' קשורה למוזות, אלות ההשראה	☐	☐

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
2	'אודיסיאה' פירושה ניצחון מהיר וקל	☐	☐
3	'סוס טרויאני' הוא רק מונח במחשבים ואין לו קשר למיתולוגיה	☐	☐
4	'ייסורי טנטלוס' מתארים סבל של מי שרואה דבר רצוי ולא יכול להשיגו	☐	☐
5	'אטלס' הוא שם של ספר מפות, על שם הטיטאן שנשא את השמים	☐	☐
6	אפקט פיגמליון הוא תופעה שבה ציפיות נמוכות משפרות הישגים	☐	☐

3 חלק ג' – השלמת מילים

השלימו את המילה החסרה.

1. הביטוי _____ מתאר דבר תמים למראה שמסתיר סכנה

2. _____ הוא מדריך ויועץ מנוסה, על שם חברו הנאמן של אודיסאוס

3. המילה _____ מתארת בלגן גדול ואי סדר מוחלט

4. הביטוי _____ מתאר הגזמה באומץ שמסתיימת בכישלון, על שם איקרוס

5. _____ הוא קול שחוזר, על שם הנימפה שנשאר ממנה רק קול

4 חלק ד' – התאמה בין ביטוי למשמעות

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. עקב אכילס	___	**א.** ציפיות גבוהות משפרות הישגים
2. תיבת פנדורה	___	**ב.** נקודת התורפה
3. עבודת סיזיפוס	___	**ג.** הצלחה בכל דבר שנוגעים בו
4. אפקט פיגמליון	___	**ד.** עבודה קשה ללא תוצאה
5. מגע הזהב	___	**ה.** שרשרת בעיות שקשה לעצור

5 חלק ה' – כתיבה והבנה

ענו בקצרה.

1. בחרו ביטוי אחד מהדף והסבירו במילים שלכם מאיזה סיפור הוא בא

2. כתבו משפט אחד משלכם שמשתמש בביטוי 'עבודת סיזיפוס'

6 חלק ו' – חשיבה ויצירה

כתבו תשובה מלאה במשפטים שלמים.

1. מצאו ביטוי מהמיתולוגיה בכתבה, בפרסומת או בשם מוצר. העתיקו אותו והסבירו מאיזה סיפור הוא בא ולמה השתמשו בו דווקא שם

2. חשבו על מצב מהחיים שלכם שמתאים לביטוי 'ייסורי טנטלוס'. תארו אותו

כרטיס יציאה

מהי המשמעות של 'עקב אכילס'?

מניין מגיעה המילה 'מוזיקה'?

תנו דוגמה לביטוי מיתולוגי ולמשמעותו

איך הרגשתי בשיעור? ☹ 😐 🙂 😀